

AGREEMENT
on university studies for a foreign student
in the framework of the Agreement for a Joint Master's Programme

The parties:

Matej Bel University, Banská Bystrica

Národná 12, 974 01 Banská Bystrica, Slovak Republic

Legal representative: Dr. h. c. prof. PhDr. Beata Kosová, CSc., rector

Faculty of Law, Matej Bel University, Banská Bystrica

Komenského 20, 974 01 Banská Bystrica, Slovak Republic

Represented by the dean: Prof. JUDr. Stanislav Mráz, CSc.

(hereinafter referred to as "MBU")

and

Magdalena Duch

Date of birth: 13 September 1990

Sending university: University of Warmia and Mazury, Olsztyn, Poland (hereinafter referred to as „UWM“).

Address of temporary place of residence in the Slovak Republic: Študentský domov 1, Tajovského 40,
974 01 Banská Bystrica, Slovak Republic

(hereinafter referred to as "the student")

conclude this Agreement on university studies for the student at MBU according to § 51 of the Civil Code, in the study programme Law (hereinafter referred to as "the joint study programme") at the Faculty of Law, Matej Bel University, Banská Bystrica (hereinafter referred to as "FL MBU") together with the Faculty of Law and Administration, University of Warmia and Mazury, Olsztyn, Poland (hereinafter referred to as "FLA UWM").

The studies of the student at MBU are carried out with financial assistance of the European Social Fund, within the framework of the "The Support of Teaching Study Programmes in Foreign Languages" Project, ITMS 26110230025

(hereinafter referred to as "the Project").



Agentúra
Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR
pre štrukturálne fondy EÚ

I.
General Provisions

- 1) The FL, MBU shall ensure the agreed part of university studies for the student within the framework of the joint study programme.
- 2) The studies at MBU are organised in accordance with Act No. 131/2002 Coll. on Higher Education and Amendment and Supplementation of Certain Acts as amended, the Statute of MBU, the Study Rules of the FL MBU and the Agreement for a Joint Master's Programme concluded between the FL MBU and FLA UWM, published on 3 April 2012 in the Central Register of Agreements and coming into the force on 4 April 2012 (hereinafter referred to as "the Agreement for a Joint Master's Programme").
- 3) The education in the framework of the joint study programme will be provided in English.
- 4) After accomplishing the study obligations, as stipulated in Article II., and the other obligations resulting from this Agreement, MBU shall issue the Certificate, signed by both deans of the partnering law faculties, confirming that the student passed the study within the joint study programme at two partnering institutions.
- 5) The joint study programme is guaranteed by prof. JUDr. Robert Schronk, CSc. at MBU and guaranteed by dr hab. Magdalena Sitek at UWM.
- 6) The person responsible for the administration of the joint study programme at FL MBU is PhDr. Anna Schneiderová, PhD. The person responsible for the administration of the joint study programme at FLA UWM is Magdalena Zielińska, M.A.
- 7)

II.
Subject of Agreement

- 1) Based on this Agreement and during the summer term of the academic year 2013/2014, the student will participate in the study stay within the framework of academic mobility at the FL MBU as the part of the study within the joint study programme.
- 2) The period of study stay:
 - a) from 8 March 2014
 - b) to 30 June 2014
- 3) The student obtains credits at the FL MBU after successful completion of agreed courses of the joint study programme.
- 4) The study plan of student at MBU contains the following courses:

No.	Name of the course	Number of credits
1.	International and European Labour Law	5
2.	European Private International Law	5
3.	Intellectual Property Law	5
4.	Law of European Union	5
5.	International Economic Law	5
6.	Legal English	5

- 5) The student is entitled, according to the valid rules at MBU, to sign up and complete additional courses as part of his/her study plan within 30 days from the start of the study stay. Changes in the study plan will be provided in a written form as the amendment to this Agreement.



Agentúra
Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR
pre štrukturálne fondy EÚ

- 6) The coordinators of the joint study programme at the FL MBU and FLA UWM will create suitable conditions for implementing the academic mobility of the student as well as they will provide to the student any information necessary for the study stay at the FL MBU.

III.

Study Support and Provisions

- 1) MBU shall ensure the education of the student under the condition stipulated in this Agreement and in accordance with legal regulations stipulated in Article I., paragraph 2.
- 2) MBU shall provide the student accommodation during the study stay (at maximum for 120 nights) from the funds of the Project.
- 3) During the study stay, MBU shall provide the student the financial assistance for catering in the amount of 375 € per month from the funds of the Project (a maximum of 4 months). The financial assistance for catering shall be provided to the student in the form of monthly advance payments by means of transfer to the bank account of the student.
- 4) Any other expenses related to the studies at MBU will be covered by the student.
- 5) The student shall be deprived of the right of his/her study stay to be funded pursuant to the paragraphs 2 and 3 on the day the student interrupts the studies, abandons the studies or on the day of exclusion from the studies or any other termination of the studies.

IV.

Rights and Obligations of the Student

- 1) During the studies at MBU, the student has the rights and obligations of a university student pursuant to regulations stipulated in Article I., paragraph 2.
- 2) During the study stay at MBU, the student is obliged to follow the internal regulations of MBU and to comply with study obligations as agreed in the Agreement for a Joint Master's Programme.
- 3) The student agrees with the conditions of studies and with the financial contribution for the study stay at the FL MBU, pursuant to Article III.
- 4) The student agrees to comply with the obligations pursuant to Act No. 404/2011 Coll. on Residence of foreigners and Amendment and Supplementation of Certain Acts. MBU shall provide to the student any information and documents necessary for registration in the territory of the Slovak Republic at the respective Department of Foreign Police, Police Force of the Slovak Republic.

V.

Final Regulations

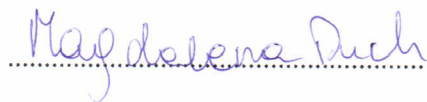
- 1) This Agreement is limited for the period of time until 31 August 2014.
- 2) The parties declare that they agree with the conditions and provisions stipulated in this Agreement.
- 3) Any supplements and modifications to this Agreement have to be made in the written form as the amendments and come into the force after signing by both parties from the following day after their publishing in the Central Register of Agreements.



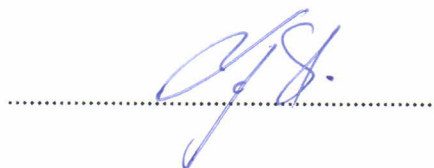
Agentúra
Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR
pre štrukturálne fondy EÚ

- 4) This Agreement is made in Slovak and English language and both language versions are identical. This Agreement is printed in three copies, one copy for the MBU, one copy for the FL MBU and one copy for the student.
- 5) This Agreement becomes valid on the day of the signature by both parties and comes into the force from the day following after its publishing in the Central Register of Agreements.

Banská Bystrica, 12 March 2014.



Magdalena Duch
student



Prof. JUDr. Stanislav Mráz, CSc.
dean of the Faculty of Law,
Matej Bel University, Banská Bystrica



Agentúra
Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR
pre štrukturálne fondy EÚ